



Main amendments in the Futsal Laws of the Game for the 2021/ 22

Основные изменения в Правилах Игры по мини-футболу (футзалу) издание 2021/ 22

| Futsal Laws of the Game 2021/ 22 | | Правила Игры по мини-футболу (футзалу) 2021/22 | |
|----------------------------------|---|--|---|
| LAW 1 - The Pitch | <p>9. The goals</p> <p>The goalposts and crossbar of both goals must be the same shape, which must be square, rectangular, round, elliptical or a hybrid of these options.</p> <p>10. Goal movement</p> <p>If a defending-team player deliberately moves or overturns their own goal and it makes contact with the ball, a penalty kick is awarded to the opposing team and the offending player must be cautioned or, if the offence denied the opposing team a goal or an obvious goalscoring opportunity, sent off.</p> <p>If an attacking-team player moves or overturns the opponents' goal accidentally or deliberately, a goal must not be allowed, and:</p> <ul style="list-style-type: none">• if it was accidental, the match is restarted with a dropped ball;• if it was deliberate and <u>the goal made contact with the ball, a direct free kick is awarded</u> to the opposing team and the player must be cautioned;• if it was deliberate and <u>the goal did not make contact with the ball, an indirect free kick is awarded</u> to the opposing team and the player must be cautioned. | ПРАВИЛО 1 – Площадка | <p>9. Ворота</p> <p>Стойки и перекладины обоих ворот должны быть одинаковой формы, которая должна быть квадратной, прямоугольной, круглой, эллиптической или комбинацией этих форм.</p> <p>10. Перемещение ворот (сдвинутые ворота)</p> <p>Если игрок защищающейся команды умышленно перемещает (сдвигает) или опрокидывает свои собственные ворота и мяч касается ворот, то назначается пенальти в пользу команды соперника, и нарушивший правило игрок должен быть предупрежден или, если нарушение лишило команду соперника гола или явной возможности забить гол, должен быть удален.</p> <p>Если игрок атакующей команды перемещает (сдвигает) или опрокидывает ворота соперника случайно или намеренно, гол не должен быть засчитан, и:</p> <ul style="list-style-type: none">• если это произошло случайно, матч возобновляется спорным мячом;• если это было сделано намерено <u>и мяч коснулся ворот, то назначается штрафной удар</u> в пользу команды соперника, и игрок должен быть предупрежден;• если это было сделано намерено <u>и мяч не коснулся ворот, то назначается свободный удар</u> в пользу команды соперника и игрок должен быть предупрежден. |



| | | | |
|--|---|--|---|
| <p>LAW 4 – The Players’ Equipment</p> | <p>4. Other equipment</p> <p>Knee and arm protectors</p> <p>Where knee and arm protectors are worn, they must be the same colour as the main colour of the shirt sleeve (arm protectors) or the shorts/trousers (knee protectors) and cannot protrude excessively.</p> <p>When it is not possible to match these colours, black or white protectors may be used with shirt sleeves/shorts (or trousers, where applicable) of any colour. When protectors that do not match the shirt sleeves/shorts (or trousers) are used, all such protectors must be the same colour (black or white).</p> | <p>ПРАВИЛО 4 – Экипировка Игроков</p> | <p>4. Другая экипировка</p> <p>Наколенники и налокотники</p> <p>Если используются наколенники и налокотники, они должны быть того же цвета, что и основной цвет рукава футболки (налокотники) или шорт/ спортивных штанов (наколенники), и не должны чрезмерно выступать.</p> <p>Когда невозможно подобрать соответствующие цвета, можно использовать черные или белые защитные элементы (налокотники и наколенники) с рукавами футболки/ шортами (или спортивных штанов, если это применимо) любого цвета. Все защитные элементы, используемые при несоответствии цвету рукава футболки/ шорт (или спортивных штанов), должны быть одного цвета (черного или белого).</p> |
| <p>LAW 5 – The Referees</p> | <p>2. Decisions of the referees</p> <p>The referees may not change a restart decision on realizing it is incorrect or on the advice of another match official if play has restarted or the referees have signalled to confirm the end of the first or second period (including extra time) and left the pitch and its vicinity after the timekeeper has sounded the acoustic signal, or the match has been abandoned.</p> <p>3. Powers and duties</p> <p>The referees: (...)</p> <ul style="list-style-type: none">• Stop play if, in their opinion, a player is seriously injured and ensure that the player is removed from the pitch. An injured player, including a goalkeeper, may not be treated on the pitch, may only return to the pitch after the match has restarted and must enter the pitch from their team’s substitution zone. The only exceptions to the requirement to leave the pitch are when: | <p>ПРАВИЛО 5 – Судьи</p> | <p>2. Решения судей</p> <p>Судьи не могут изменить решение о способе возобновления игры, если они поняли сами или по совету другого официального лица матча, что оно неправильное, если игра уже была возобновлена или судьи дали сигнал, чтобы подтвердить окончание первого или второго тайма матча (включая дополнительное время) и покинули площадку и прилегающую к ней территорию после того, как хронометрист подал звуковой сигнал, или после того, как матч был прекращен.</p> <p>3. Права и обязанности</p> <p>Судьи: (...)</p> <ul style="list-style-type: none">• Останавливают игру, если, по их мнению, игрок получил серьезную травму и обеспечивают, чтобы игрок покинул площадку. Травмированному игроку, включая вратаря, нельзя оказывать медицинскую помощь на площадке, и он может вернуться на площадку только после того, как игра была возобновлена; вернуться на площадку игрок обязан только через зону замены своей команды. Исключения к требованию покинуть площадку возможны, только когда: |

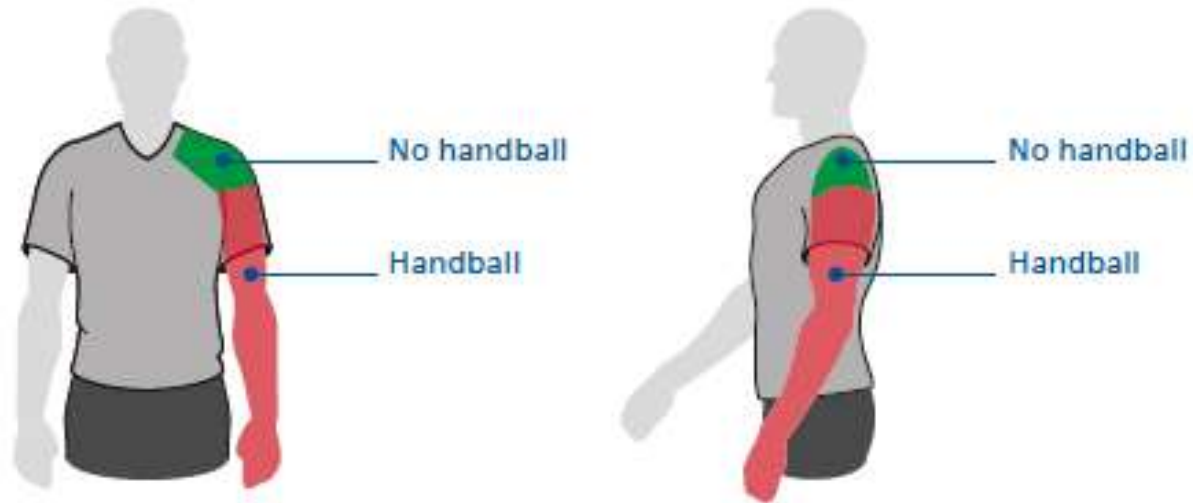


| | | | |
|--|---|--|--|
| | ✓ a penalty kick has been awarded and the injured player will be the goalkeeper. | | ✓ был назначен пенальти, и травмированный игрок будет вратарём. |
| LAW 6 – The Other Match Officials | 2. Powers and duties The timekeeper: Ensures that the duration of the match complies with the provisions of Law 7 by: (...) <ul style="list-style-type: none">• restarting the chronometer after play has been correctly resumed following a kick-in, a goal clearance, a corner kick, a kick-off, a free kick, a penalty kick or a dropped ball;• stopping the chronometer after a goal has been scored, after a penalty kick or a free kick has been awarded, or after a player has been injured;• stopping the chronometer whenever the referees signal to them to do so; | ПРАВИЛО 6 – Другие официальные лица матча | 2. Права и обязанности Хронометрист: Обеспечивает, чтобы продолжительность матча соответствовала требованиям Правила 7, а именно: (...) <ul style="list-style-type: none">• запускает хронометр после того, как игра была правильно возобновлена: ударом с боковой линии, броском от ворот, угловым или начальным ударом, штрафным/ свободным ударом, пенальти или вбрасыванием спорного мяча;• останавливает хронометр после забитого гола, после назначенного пенальти, штрафного/ свободного удара, или после того, как игрок получил травму;• останавливает хронометр всякий раз, когда судьи дают ему сигнал сделать это; |
| LAW 7 – The Duration of the Match | 2. Ending the periods of play If a direct free kick beginning with the sixth accumulated foul (DFKSAF) or a penalty kick is awarded when a period is about to end, the period will be considered to have ended once the kick has been completed. Either kick is considered completed when, after the ball is in play, one of the following occurs: (...) If a defending-team player commits an offence before the kick is completed, the referees continue the game by ordering a retake or awarding a further DFKSAF or penalty kick as appropriate, in line with the Futsal Laws of the Game. | ПРАВИЛО 7 – Продолжитель- ность матча | 2. Окончание периодов игры Если штрафной удар, начиная с шестого накопленного нарушения, или пенальти назначается, в момент окончания периода, то этот период будет считаться завершённым после выполнения штрафного удара или пенальти. Любой удар считается завершённым, когда после того, как мяч находится в игре, происходит одно из следующих действий: (...) Если игрок защищающейся команды совершает нарушение до того, как удар был завершён, судьи продолжают игру, отдавая указание на повторное выполнение удара или назначая следующий ШУШНН или пенальти, в зависимости от нарушения, в соответствии с Правилами игры по футзалу. |

| | | | |
|---|---|---|---|
| <p>LAW 8 – The Start and Restart of Play</p> | <p>2. Dropped ball</p> <p>Procedure</p> <ul style="list-style-type: none"> The ball is dropped for one player of the team that last touched the ball at the position of the ball when play was stopped or where it last touched a player, an outside agent, or a match official, unless this was in the defending team's penalty area and the last team to touch the ball was the attacking team. In that case, the ball is dropped for one of the attacking team's players on the penalty-area line at the point nearest to the position of the ball when play was stopped or to where it last touched a player, an outside agent, or a match official, following an imaginary line parallel to the touchline (as illustrated below). | <p>ПРАВИЛО 8 – Начало и возобновление игры</p> | <p>2. Спорный мяч</p> <p>Процедура</p> <ul style="list-style-type: none"> Мяч вбрасывается для одного игрока команды, которая последней коснулась мяча в том месте, где находился мяч, когда игра была остановлена или, где его последний раз коснулся игрок, посторонний фактор или официальное лицо матча, если только это не произошло в штрафной площади защищающейся команды и команда, которая последней коснулась мяча, была атакующей командой. В этом случае мяч вбрасывается для одного из игроков атакующей команды на линии штрафной площади в точке, ближайшей к положению мяча, когда игра была остановлена, или к месту где его последний раз коснулся игрок, посторонний фактор или официальное лицо матча, следуя воображаемой линии, параллельной боковой линии (как показано ниже). |
| | | | |
| | <p>(...) The ball is in play when it touches the pitch, whereupon any player (from either team) may play the ball.</p> | | <p>(...) Мяч находится в игре, когда он коснется площадки, после чего любой игрок (любой команды) может сыграть мячом.</p> |



| | | | |
|---|---|--|---|
| <p>LAW 10 – Determining the Outcome of a Match</p> | <p>3. Kicks from the penalty mark</p> <p>A player who has been sent off during the match is not permitted to take part; warnings and cautions issued during the match are not carried forward into kicks from the penalty mark.</p> <p>(...)</p> <p>During kicks from the penalty mark</p> <p>(...)</p> <ul style="list-style-type: none">• If the goalkeeper commits an offence and, as a result, the kick is retaken, the goalkeeper is warned for the first offence and cautioned for any subsequent offence(s).• If the kicker is penalized for an offence committed after the referees have signalled for the kick to be taken, that kick is recorded as missed and the kicker is cautioned.• If both the goalkeeper and the kicker commit an offence at the same time, the kick is recorded as missed and the kicker is cautioned | <p>ПРАВИЛО 10 – Определение исхода (результата) матча</p> | <p>3. Удары с 6-метровой отметки</p> <p>Игрок, удаленный во время матча, не допускается к участию; устные замечания и предупреждения, вынесенные во время матча, не переносятся на удары с 6-метровой отметки.</p> <p>(...)</p> <p>Во время выполнения ударов с 6-метровой отметки:</p> <p>(...)</p> <ul style="list-style-type: none">• Если вратарь совершает нарушение и, в результате этого, удар повторяется, вратарю выносится устное предупреждение за первое нарушение и предупреждение (ЖК) за любое последующее нарушение.• Если бьющий игрок наказывается за нарушение, совершенное после сигнала судьи на выполнение удара, удар считается выполненным, а выполняющий удар игрок предупреждается.• Если оба, вратарь и выполняющий удар игрок одновременно совершают нарушение, удар считается выполненным, а бьющий игрок предупреждается. |
| <p>LAW 12 – Fouls and Misconduct</p> | <p>1. Direct free kick</p> <p>A direct free kick is also awarded if a player commits any of the following offences:</p> <p>(...)</p> <ul style="list-style-type: none">• biting or spitting at someone on the team lists or a match official• throwing/kicking an object at the ball, an opponent, or a match official, making contact with the ball with a held object, or deliberately moving the goal such that the goal makes contact with the ball <p>Handling the ball</p> <p>For the purpose of determining handball offences, the upper boundary of the arm is in line with the bottom of the armpit.</p> | <p>ПРАВИЛО 12 – Нарушение правил и недисциплинированное поведение</p> | <p>2. Штрафной удар.</p> <p>Штрафной удар также назначается, если игрок совершает любое из следующих нарушений:</p> <p>(...)</p> <ul style="list-style-type: none">• кусает или плюет в кого-либо из внесенных в протокол матча или официальных лиц матча• бросает/ бьёт ногой предмет в мяч, соперника или официальное лицо матча, или совершает контакт с мячом удерживаемым предметом, или умышленно перемещает (сдвигает) ворота таким образом, что ворота коснулись мяча. <p>Игра рукой в мяч.</p> <p>Для определения нарушений при игре рукой в мяч, верхней границей руки считается линия, проходящая по нижней границе подмышечной впадины.</p> |



Not every touch of a player's hand/arm with the ball is an offence.

It is an offence if a player:

- deliberately touches the ball with their hand/arm, for example moving the hand/arm towards the ball.
- touches the ball with their hand/arm when it has made their body unnaturally bigger. A player is considered to have made their body unnaturally bigger when the position of their hand/arm is not a consequence of, or justifiable by, the player's body movement for that specific situation. By having their hand/arm in such a position, the player takes a risk of their hand/arm being hit by the ball and being penalised.
- scores in the opponents' goal:
 - ✓ directly from their hand/arm, even if accidental, including by the goalkeeper;
 - ✓ immediately after the ball has touched their hand/arm, even if accidental.

Не каждое касание кисти / руки игрока мячом является нарушением.

Является нарушением, если игрок:


- умышленно касается мяча своей кистью или рукой, например делая движение кисти или руки в направлении к мячу;
- касается мяча своей кистью или рукой, которая делает его тело неестественно больше. Считается, что игрок неестественно увеличил размеры своего тела, если положение его кисти / руки **не является** следствием или **не оправдано движением тела** игрока в данной конкретной ситуации. **Выставляя кисть / руку таким образом, игрок рискует, что мяч попадет в его кисть / руку и он будет наказан.**
- забивает гол в ворота соперника:
 - ✓ **непосредственно** от своей кисти/ руки, даже если это произошло случайно, включая вратаря;
 - ✓ **сразу (моментально)** после того, как мяч коснулся его кисти / руки, даже если это произошло случайно.



| | | |
|---|--|--|
| <p>If a goal is not scored immediately after a player accidentally touches the ball with their hand/arm, play should be continued, provided that the hand/arm did not make the player's body unnaturally bigger.</p> <p>2. Indirect free kick</p> <p>An indirect free kick is awarded if a player: (...)</p> <ul style="list-style-type: none">initiates a deliberate trick for the ball to be passed (including from a free kick) to the goalkeeper with the head, chest, knee, etc. to circumvent the Law, whether or not the goalkeeper touches the ball with the hands; the goalkeeper is penalised if responsible for initiating the deliberate trick; <p>(...)</p> <p>An indirect free kick is also awarded if a goalkeeper commits any of the following offences: (...)</p> <ul style="list-style-type: none">touches the ball with the hands or arms inside their own penalty area after it has been deliberately kicked to the goalkeeper by a team-mate (including from a kick-in); <p>3. Disciplinary action</p> <p>Players and substitutes</p> <p>Delaying the restart of play to show a card</p> <p>Once the referees have decided to caution or send off a player, play must not be restarted until the sanction has been administered, unless the non-offending team takes a quick free kick, has a clear goalscoring opportunity and the referees have not started the disciplinary sanction procedure.</p> | | <p>Если гол не был забит сразу (моментально) после того, как игрок случайно коснулся мяча своей кистью/ рукой, игра должна быть продолжена при условии, что кисть/ рука не сделала тело игрока неестественно больше.</p> <p>2. Свободный удар.</p> <p>Свободный удар назначается, если игрок: (...)</p> <ul style="list-style-type: none">инициирует умышленный трюк, для того чтобы передать мяч (в том числе со штрафного/ свободного) вратарю головой, грудью, коленом и т. д., чтобы обойти Правила игры, независимо от того касается ли вратарь мяча руками или нет; вратарь наказывается, если он сам совершил умышленный трюк; <p>(...)</p> <p>Свободный удар также назначается, если вратарь совершает любое из следующих нарушений: (...)</p> <ul style="list-style-type: none">коснется мяча кистью/ руками в своей штрафной площади после того, как партнер по команде намеренно ударил мяч ногой (ступней) к нему (включая после удара мяча с боковой линии); <p>3. Дисциплинарные санкции</p> <p>Игроки и запасные</p> <p>Приостановка возобновления игры, чтобы показать карточку.</p> <p>Если судьи решили предупредить или удалить игрока, игра не должна возобновляться до тех пор, пока санкции не будут вынесены, за исключением случаев, когда команда, против которой было совершено нарушение, выполняет быстрый розыгрыш штрафного/ свободного удара, имеет явную возможность забить гол и судьи еще не начали процедуру</p> |
|---|--|--|

| | | |
|--|--|--|
| | <p>The sanction is administered at the next stoppage; if the offence was denying the opposing team an obvious goalscoring opportunity, the player is cautioned; if the offence interfered with or stopped a promising attack, the player is not cautioned.</p> <p>Advantage</p> <p>If the referees apply the advantage for an offence for which a caution/sending-off would have been issued had play been stopped, this caution/sending-off must be issued when the ball is next out of play. However, if the offence was denying the opposing team an obvious goalscoring opportunity, the player is cautioned for unsporting behavior; if the offence was interfering with or stopping a promising attack, the player is not cautioned</p> <p>Cautionable offences</p> <p>Cautions for unsporting behavior</p> <p>There are different circumstances when a player must be cautioned for unsporting behaviour, including if a player:</p> <p>(...)</p> <ul style="list-style-type: none">• stops a ball going into the goal by a handball offence when the goal is guarded by the goalkeeper; <p>(...)</p> <ul style="list-style-type: none">• initiates a deliberate trick for the ball to be passed (including from a free kick) to the goalkeeper with the head, chest, knee, etc. to circumvent the Law, whether or not the goalkeeper touches the ball with the hands; the goalkeeper is cautioned if responsible for initiating the deliberate trick; | <p>вынесения дисциплинарных санкций. В этом случае санкция выносится при следующей остановке игры; если нарушение заключалось в лишении команды соперника очевидной возможности забить гол, игрок получает предупреждение; если нарушение помешало или остановило перспективную атаку, игрок не получает предупреждения.</p> <p>Преимущество</p> <p>Если судьи применяют преимущество при нарушении, за которое при остановке игры было бы вынесено предупреждение/ удаление, то это предупреждение/ удаление должно быть предъявлено, когда мяч в следующий раз выйдет из игры. Однако, если нарушение заключалось в лишении команды соперника очевидной возможности забить гол, игрок получает предупреждение за неспортивное поведение; если нарушение помешало или остановило перспективную атаку, игрок не получает предупреждения.</p> <p>Нарушения, наказуемые предупреждением.</p> <p>Предупреждения за неспортивное поведение.</p> <p>Существуют различные обстоятельства, когда игрок должен быть предупрежден за неспортивное поведение, включая случаи, если игрок:</p> <p>(...)</p> <ul style="list-style-type: none">• останавливает мяч, идущий в ворота нарушением за игру рукой, когда ворота защищены вратарем; <p>(...)</p> <ul style="list-style-type: none">• инициирует умышленный трюк, для того чтобы передать мяч (в том числе со штрафного/ свободного) вратарю головой, грудью, коленом и т. д., чтобы обойти Правила игры, независимо от того касается ли вратарь мяча руками или нет; вратарь предупреждается, если он сам совершил умышленный трюк; |
|--|--|--|

| | | |
|--|--|---|
| | <p>Denying a goal or an obvious goalscoring opportunity (DOGSO)</p> <p>If a goalkeeper denies the opposing team a goal or an obvious goalscoring opportunity by a handball offence outside the penalty area when their goal is unguarded or only guarded by an outfield defending-team player behind the goalkeeper, the goalkeeper is considered guilty of a sending-off offence.</p> <p>If the number of attacking-team players is the same as or greater than the number of defending-team players (except the goalkeeper) when the goal is not guarded by the goalkeeper and other criteria for DOGSO are met, this can be considered a DOGSO situation.</p> <p>If a substitute, sent-off player, or team official denies the opposing team a goal or an obvious goalscoring opportunity by a handball offence or an offence punishable with a free kick, the number of players is reduced in accordance with Law 3.</p> <p>4. Restart of play after fouls and misconduct</p> <p>Even if a substitute, a sent-off player, or a team official commits a direct-free-kick offence, this counts as an accumulated foul against their team.</p> <p>(...)</p> <p>If the referees stop play for an offence committed by a player, inside or outside the pitch, against an outside agent, play is restarted with a dropped ball, unless a free kick is awarded for leaving the pitch without the referees' permission.</p> | <p>Лишение гола или явной возможности забить мяч (ЛЯВЗГ).</p> <p>Если вратарь лишает команду соперника гола или очевидной возможности забить гол совершая нарушение правил игры за игру рукой за пределами штрафной площади, когда его ворота не защищены или защищены только полевым обороняющимся игроком, находящимся позади вратаря, вратарь считается виновным в нарушении наказываемым удалением (ЛЯВЗГ).</p> <p>Если количество игроков атакующей команды <u>одинаковое</u> или больше, чем количество игроков обороняющейся команды (за исключением вратаря), и ворота не защищены вратарем, а также другие критерии <u>соответствуют для определения ЛЯВЗГ</u>, то это считается ситуацией ЛЯВЗГ.</p> <p>Если запасной, удаленный игрок или официальный представитель команды лишает команду соперников гола или явной возможности забить гол играя кистью/ рукой или совершая нарушение, за которое назначается штрафной/ свободный удар, количество игроков в его команде сокращается в соответствии с Правилom 3.</p> <p>4. Возобновление игры после нарушений и недисциплинированного поведения</p> <p>Даже если запасной, удаленный игрок или официальное лицо команды совершает нарушение, за которое назначается штрафной удар, это считается накопленным фолом против его команды.</p> <p>(...)</p> <p>Если судьи останавливают игру из-за нарушения, совершенного игроком внутри или за пределами площадки против постороннего фактора, игра возобновляется спорным мячом, кроме случаев, когда назначается свободный/ штрафной удар за выход с площадки без разрешения судей.</p> |
|--|--|---|

| | | | |
|---|---|---|--|
| <p>LAW 13 – Free Kicks</p> | <p>5. Direct free kick beginning with the sixth accumulated foul by each team in each period (DFKSAF) Procedure (...)</p> | <p>ПРАВИЛО 13 – Штрафной и свободный удары</p> | <p>5. Штрафной удар, начиная с шестого накопленного нарушения каждой команды в каждом тайме (ШУШНН) Процедура (...)</p> |
|  <p>Additional mark 5m from the 10m mark</p> | | | |
| <p>* A player’s position at a restart is determined by the position of their feet or any part of their body which is touching the pitch (see Futsal Terms).</p> <p>Offences and sanctions</p> <ul style="list-style-type: none"> • If, before the ball is in play, one of the following occurs: <ul style="list-style-type: none"> ✓ the defending goalkeeper commits an offence: <ul style="list-style-type: none"> - if the ball enters the goal, a goal is awarded; - if the ball misses the goal or rebounds from the crossbar or goalpost(s), the kick is only retaken if the goalkeeper's offence clearly impacted on the kicker; | | <p>* Положение игрока при возобновлении игры определяется положением его ног (стоп) или любой части его тела, которая касается площадки (см. Футзальные термины).</p> <p>Нарушения и наказания</p> <ul style="list-style-type: none"> • Если до того, как мяч войдет в игру, произойдет следующее: <ul style="list-style-type: none"> ✓ вратарь обороняющейся команды совершает нарушение: <ul style="list-style-type: none"> - если мяч проходит в ворота, гол засчитывается; - если мяч не проходит в ворота, или отскакивает от перекладины или стойки (-ек) ворот, удар повторяется только в том случае, если совершенное вратарем нарушение явно повлияло (воздействовало) на игрока, выполняющего удар; | |



| | | |
|--|--|---|
| <p>- if the ball is prevented from entering the goal by the goalkeeper, the kick is retaken.</p> <p>If the goalkeeper's offence results in the kick being retaken, the goalkeeper is warned for the first offence in the game and cautioned for any subsequent offence(s) in the game.</p> <p>✓ a team-mate of the defending goalkeeper commits an offence:</p> <p>- if the ball enters the goal, a goal is awarded;</p> <p>- if the ball does not enter the goal, the kick is retaken; the offender is warned for the first offence in the game and cautioned for any subsequent offence(s) in the game.</p> <ul style="list-style-type: none">• a player of both teams commits an offence, the kick is retaken unless a player commits a more serious offence (e. g. illegal feinting); the offenders are warned for the first offence in the game and cautioned for any subsequent offence(s) in the game.• both the defending goalkeeper and the kicker commit an offence at the same time, the kicker is cautioned and play restarts with an indirect free kick to the defending team. | | <p>- если попадание мяча в ворота предотвращено вратарем, удар повторяется.</p> <p>Если нарушение вратаря приводит к повторному выполнению удара, вратарь получает устное предупреждение за первое нарушение в игре и предупреждение (ЖК) за любое последующее нарушение (-я) в игре.</p> <p>✓ партнер по команде защищающегося вратаря совершают нарушение:</p> <p>- если мяч проходит в ворота, гол засчитывается;</p> <p>- если мяч не попадает в ворота, удар повторяется; нарушивший игрок получает устное предупреждение за первое нарушение в игре и предупреждение (ЖК) за любое последующее нарушение (-я) в игре.</p> <ul style="list-style-type: none">• игроки обеих команд совершают нарушения, удар повторяется, за исключением случая, когда игрок совершит более серьезное нарушение (например, запрещенные обманные движения); нарушившие игроки получают устное предупреждение за первое нарушение в игре и предупреждение (ЖК) за любое последующее нарушение (-я) в игре.• если оба: вратарь обороняющейся команды и выполняющий удар игрок одновременно совершают нарушение, игрок, выполняющий удар, получает предупреждение (ЖК), и игра возобновляется свободным ударом в пользу защищающейся команды. |
|--|--|---|



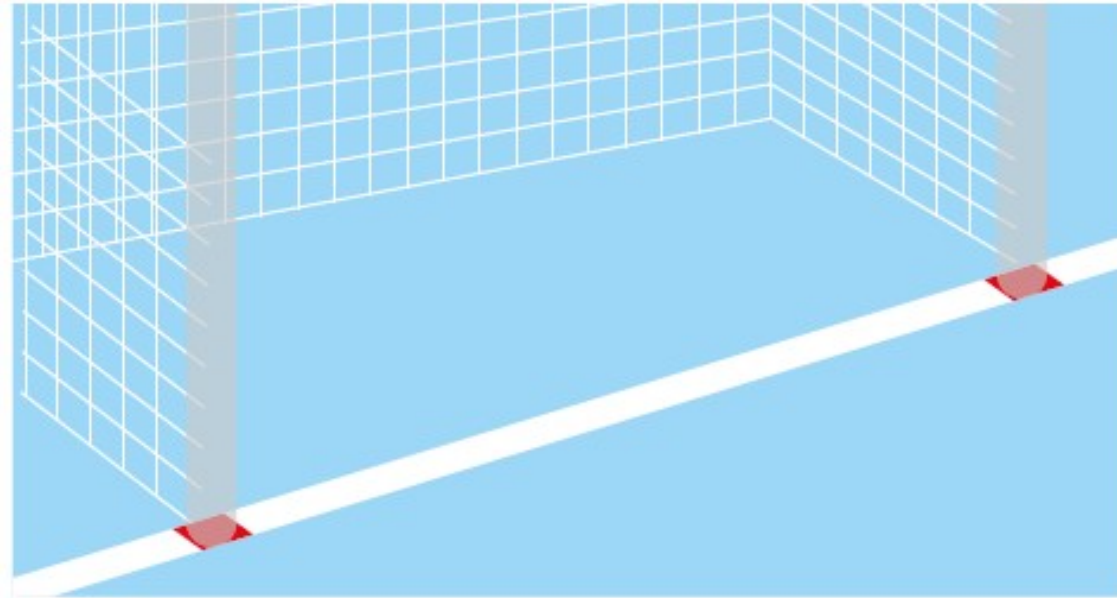
| | | | |
|---|--|---|--|
| <p>LAW 14 – The Penalty Kick</p> | <p>2. Offences and sanctions</p> <ul style="list-style-type: none">• If, before the ball is in play, one of the following occurs:<ul style="list-style-type: none">✓ the defending goalkeeper commits an offence:<ul style="list-style-type: none">- if the ball enters the goal, a goal is awarded;- if the ball misses the goal or rebounds from the crossbar or goalpost(s), the kick is only retaken if the goalkeeper's offence clearly impacted on the kicker;- if the ball is prevented from entering the goal by the goalkeeper, the kick is retaken.<p>If the goalkeeper's offence results in the kick being retaken, the goalkeeper is warned for the first offence in the game and cautioned for any subsequent offence(s) in the game.</p><ul style="list-style-type: none">✓ a team-mate of the defending goalkeeper commits an offence:<ul style="list-style-type: none">- if the ball enters the goal, a goal is awarded;- if the ball does not enter the goal, the kick is retaken.• a player of both teams commits an offence, the kick is retaken unless a player commits a more serious offence (e. g. illegal feinting);• both the defending goalkeeper and the kicker commit an offence at the same time, the kicker is cautioned and play restarts with an indirect free kick to the defending team. | <p>ПРАВИЛО 14 – Пенальти</p> | <p>2. Нарушения и наказания</p> <ul style="list-style-type: none">• Если до того, как мяч войдет в игру, произойдет следующее:<ul style="list-style-type: none">✓ вратарь обороняющейся команды совершает нарушение:<ul style="list-style-type: none">- если мяч проходит в ворота, гол засчитывается;- если мяч не проходит в ворота, или отскакивает от перекладины или стойки (-ек) ворот, удар повторяется только в том случае, если совершенное вратарем нарушение явно повлияло (воздействовало) на игрока, выполняющего удар;- если попадание мяча в ворота предотвращено вратарем, удар повторяется.<p>Если нарушение вратаря приводит к повторному выполнению удара, вратарь получает устное предупреждение за первое нарушение в игре и предупреждение (ЖК) за любое последующее нарушение (-я) в игре.</p><ul style="list-style-type: none">✓ партнер по команде защищающегося вратаря совершают нарушение:<ul style="list-style-type: none">- если мяч проходит в ворота, гол засчитывается;- если мяч не попадает в ворота, удар повторяется.• игроки обеих команд совершают нарушения, удар повторяется, за исключением случая, когда игрок совершит более серьезное нарушение (например, запрещенные обманные движения);• если оба, вратарь обороняющейся команды и выполняющий удар игрок одновременно совершают нарушение, игрок, выполняющий удар, получает предупреждение (ЖК), и игра возобновляется свободным ударом в пользу защищающейся команды. |
|---|--|---|--|



| | | | |
|---|---|--|--|
| <p>LAW 15 – The Kick-in</p> | <p>1. Procedure</p> <p>At the moment of delivering the ball: (...)</p> <ul style="list-style-type: none"> • only the kicker may be off the pitch (except as otherwise provided for in the Futsal Laws of the Game - see the section on authorised departure from the pitch within the Interpretation and Recommendations part of the Practical Guidelines for Futsal Referees and Other Match Officials); <p>(...)</p> <p>If the kick-in is taken and then, after it has been in play, the ball goes off the pitch over the same touchline where it was taken without touching any other player, a kick-in is awarded to the opposing team, to be taken from the point where the previous kick-in went off the pitch.</p> <p>2. Offences and sanctions</p> <p>For any other offence, including if a kick-in is not taken within four seconds, a kick-in is awarded to the opposing team.</p> | <p>ПРАВИЛО 15 – Удар мяча с боковой линии</p> | <p>Процедура</p> <p>В момент ввода мяча из-за боковой линии: (...)</p> <ul style="list-style-type: none"> • только игрок, выполняющий удар, может находиться за пределами площадки (кроме случаев, предусмотренных Правилами игры по футзалу - см. раздел разрешенное оставление площадки в части «Интерпретация и рекомендации» Практических рекомендаций для судей по футзалу и других официальных лиц матча); <p>(...)</p> <p>Если удар из-за боковой был выполнен, а затем, после того, как мяч был в игре, он покидает площадку через ту же самую боковую линию, с которой был выполнен удар, при этом не коснувшись любого другого игрока, удар из-за боковой линии назначается в пользу противоположной команды с точки, в которой мяч вышел с площадки после предыдущего удара с боковой линии.</p> <p>2. Нарушения и наказания.</p> <p>За любое другое нарушение, в том числе если удар с боковой линии не был выполнен в течение четырех секунд, назначается удар с боковой линии в пользу противоположной команды.</p> |
| <p>LAW 16 – The Goal Clearance</p> | <p>2. Offences and sanctions</p> <p>If the goal clearance is not taken within four seconds, an indirect free kick is awarded to the opposing team.</p> | <p>ПРАВИЛО 16 – Бросок от ворот</p> | <p>2. Нарушения и наказания.</p> <p>Если бросок от ворот не выполнен в течение четырех секунд, назначается свободный удар в пользу противоположной команды.</p> |



| | | | |
|---|---|---|---|
| <p>LAW 17 - The Corner Kick</p> | <p>1. Procedure</p> <p>At the moment when the ball is put into play, only the kicker may be off the pitch (except as otherwise provided for in the Futsal Laws of the Game - see the section on authorised departure from the pitch within the Interpretation and Recommendations part of the Practical Guidelines for Futsal Referees and Other Match Officials).</p> <p>2. Offences and sanctions</p> <p>For any other offence, including if a corner kick is not taken within four seconds or from the corner area, a goal clearance is awarded to the opposing team.</p> | <p>ПРАВИЛО 17 – Угловой удар</p> | <p>1. Процедура</p> <ul style="list-style-type: none"> В момент, когда мяч вводится в игру, только выполняющий удар игрок может находиться за пределами площадки (кроме случаев, предусмотренных Правилами игры по футзалу - см. раздел разрешенное оставление площадки в части «Интерпретация и рекомендации» Практических рекомендаций для судей по футзалу и других официальных лиц матча). <p>2. Нарушения и наказания.</p> <p>За любое другое нарушение, в том числе если угловой удар не был выполнен в течение четырех секунд или выполнен не из углового сектора, назначается бросок от ворот в пользу противоположная команды.</p> |
| <p>Changes affecting more than one Law</p> | <p>Laws 4, 5 and 12; Interpretation and Recommendations; Futsal Terms</p> <p>Non-violent inappropriate behaviour</p> <p>To allow some non-violent inappropriate behaviour to be considered “offensive, insulting or abusive” and result in a sending-off, “action(s)/acting” replace “gesture(s)/gesturing” in the relevant descriptions.</p> | <p>Изменения, затрагивающие более одного Правила</p> | <p>Правила 4, 5 и 12; «Интерпретация и рекомендации»; Футзальные термины</p> <p>Ненасильственное ненадлежащее поведение</p> <p>Чтобы некоторые виды ненасильственного ненадлежащего поведения рассматривались, как «оскорбительные, обидные или нецензурные» и приводили к удалению, «жест (-ы)» заменены на «действие (-я)» в соответствующих описаниях.</p> |



Additional marks may be made under the goalposts to help the referees to ensure that a moved goal is returned to the correct position.

Под стойками ворот могут быть сделаны дополнительные отметки, чтобы помочь судьям убедиться, что перемещенные ворота возвращены в правильное положение.